ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXX. Jahrgang.

№ 88. **Пятница 6. Августа. — Freitag 6. August.** **1882.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ.
Allgemeine Abtheilung.

Отставной подпоручикъ Константинъ Викентьевъ Бирклю-Сабо объявилъ, что выданное ему Лифляндскимъ Губернаторомъ 13. Января 1879 года за № 301 свидѣтельство на жительство имъ потеряно. А потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенное свидѣтельство, если оно будетъ найдено, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону. № 7577. 2

Der verabschiedete Second-Lieutenant Constantin Wikentjew Birklio-Sabo hat die Anzeige gemacht, daß der ihm vom Livländischen Gouverneur am 13. Januar 1879 sub Nr. 301 ertheilte Aufenthaltsschein abhanden gekommen. In Folge dessen werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach dem Gesetze zu verfahren. Nr. 7577. 2

Прусскій подданный Фердинандъ Германъ объявилъ, что выданный ему въ г. Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 20. Августа 1880 г. за № 4308 потерянъ а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der preußische Unterthan Ferdinand Herrmann die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 20. August 1880 sub Nr. 4308, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 7731. 3

Швейцарскій подданный Саломонъ Шредель объявилъ, что выданный ему въ городѣ Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 30. Апрѣля 1880 года за № 2279 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der schweizer Unterthan Salomon Wilh. Schrödel die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 30. April 1880 sub Nr. 2279, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 7949. 3

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ выданнаго командиромъ означеннаго полка вольнительнаго билета отъ 4. Сентября 1880 года за № 302, рядовому Агурьяну Яковлеву, проситъ считать билетъ этотъ недѣйствительнымъ, такъ какъ взамѣнъ его Яковлеву выданъ дубликатъ.
№ 4729. 1

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

Его Превосходительство Г. Лифляндскій Губернаторъ Баронъ Икскуль-Гильденбандтъ отправился 4. Августа с. г. по дѣламъ службы въ С.-Петербургъ и передалъ на время отсутствія своего управленіе губерніею Г. Вице-Губернатору.

Seine Excellenz der Herr Livländische Gouverneur Baron Uexküll-Güldenbandt ist am 4. August d. J. in Dienstangelegenheiten nach St. Petersburg abgereist und hat für die Dauer seiner Abwesenheit die Verwaltung des Gouvernements dem Herrn Livländischen Vice-Gouverneur übertragen. Nr. 8014. 1

Опредѣленія Перновской городской Думы отъ 14. Іюля 1882 г.
(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

1) О разрѣшеніи постройки артезіанскаго колодца и отпуска изъ капитала на общественныя потребности 600 руб., въ видѣ взноса со стороны города, для покрытія расходовъ означенной постройки.

2) О принятіи городомъ безплатно уступленнаго ему лоцманскаго домика, именуемаго „биржею" и о разрѣшеніи производства въ немъ ремонта.

3) О разрѣшеніи продажи принадлежащаго къ имѣнію Саукъ крестьянскаго двора „Уетоа" бывшему по сіе время арендатору Михелю Раппу, на предложенныхъ городскою Управою условіяхъ. № 7697.

Beschlüsse der Pernauschen Stadtverordneten-Versammlung vom 14 Juli 1882.
(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

1) Betreffend die Ertheilung der Genehmigung zur Anlage eines artesischen Brunnens und zur Verwendung von 600 Rbl. aus dem Capital zu gemeinnützigen Zwecken zu dem städtischen Antheil der Herstellungskosten.

2) Betreffend die Annahme des der Stadt unentgeltlich offerirten Lootsenhauses genannt „Börse" und Ertheilung der Genehmigung zur Remonte desselben.

3) Betreffend die Einwilligung zum Verkauf des zum Gute Sauk gehörigen Uuetoa Gesindes an den seitherigen Pächter Michel Rapp unter den vom Stadtamte beantragten Verkaufsbedingungen. Nr. 7697. 3

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Іогану Рикману дальнѣйшее содержаніе скотобойни Фридриха Адольфа Фрейберга, находящейся на Нордексгофѣ, въ домѣ Корецкой, до устройства общей городской скотобойни, съ тѣмъ, чтобы имъ были соблюдаемы всѣ предписанія закона и подлежащихъ учрежденій, данныя сими послѣдними въ предѣлахъ предоставленной имъ власти. № 4196. 1

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Johann Rieckmann die Concession zur weiteren Fortführung des dem Friedrich Freyberg gehörig gewesenen im Rigaschen Patrimonialgebiet unter Nordeckshof im Hause der Marie Koretzky belegenen Schlachthauses, bis zur Errichtung eines allgemeinen städtischen Schlachthauses, unter der Bedingung ertheilt worden, daß er die einschlägigen Gesetze, sowie die von den zuständigen Autoritäten innerhalb der Grenzen ihrer Amtsgewalt erlassenen Vorschriften strict beobachte. Nr. 4196. 1

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Петру Иванову Скальскому дальнѣйшее содержаніе скотобойни Ивана Швабовича, состоящей по Ярославской улицѣ, въ домѣ Капитолины Васильевой за № 60, до устройства общественной городской скотобойни, съ тѣмъ, чтобы имъ были соблюдаемы всѣ предписанія закона и подлежащихъ учрежденій данныя сими послѣдними въ предѣлахъ предоставленной имъ власти. № 4214. 2

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Peter Iwanow Skalsky die Concession zur weiteren Fortführung, des dem Iwan Schwabowitsch gehörigen, in der Moskauer Vorstadt an der Jaroslawschen Straße, im Hause der Kapitolina Wassiljewa sub Nr. 60, belegenen Schlachthauses, bis zur Errichtung eines allgemeinen städtischen Schlachthauses, unter der Bedingung ertheilt worden, daß er die einschlägigen Gesetze sowie die von den zuständigen Autoritäten innerhalb der Grenzen Ihrer Amtsgewalt erlassenen Vorschriften strict beobachte. Nr. 4214. 2

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено потомственному почетному гражданину Павлу Августу Бранденбургу открытіе на принадлежащемъ ему и расположенномъ на Зейфенбергѣ участкѣ Бивенгофъ завода для приготовленія сахара и патоки, съ употребленіемъ паровой силы. № 4298. 3

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem erblichen Ehrenbürger Paul August Brandenburg die Concession zur Errichtung einer Fabrik zur Bereitung von Zucker und Syrup mit Dampfbetrieb auf dem ihm gehörigen auf Seifenberg sub Pol.-Nr. 59 belegenen Höfchen Bienenhof ertheilt worden. Nr. 4298. 3

Вслѣдствіе отношенія Полтавскаго Губернскаго Правленія Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, розыскивать секретаря Зѣньковскаго уѣзднаго полицейскаго Управленія губернскаго секретаря Адама Осипова Жодейко, который 23. Мая с. г. получивши разрѣшенный ему семидневный отпускъ въ Полтаву и Кіевъ взялъ съ собою до 400 руб. казенныхъ денегъ и до настоящаго времени въ Зѣньковъ не возвратился; въ случаѣ отысканія задержать его, о послѣдующемъ же донести сему Губернскому Правленію.

Жодейко имѣетъ при себѣ свидѣтельство названнаго полицейскаго Управленія отъ 23. Мая 1882 г. за № 8787 и дубликатъ съ аттестата на званіе частнаго землемѣра и таксатора, выданнаго ему отъ 17. Января 1866 г. за № 100.

In Folge Requisition der Poltawaschen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Secretair der Senkowschen Kreis-Polizeiverwaltung Gouvernements-Secretair Adam Ossipow Shodeiko, welcher am 23. Mai d. J. sich auf einen siebentägigen Urlaub nach Poltawa und Kiew begeben, circa 400 Rbl. an Kronsgeldern mitgenommen, jedoch bis hiezu in die Stadt Senkow nicht zurückgekehrt ist sorgfältige Nachforschungen anzustellen, denselben in Ermittelungsfalle zu verhaften und über das Geschehene anher zu berichten.

Shodeiko besitzt ein Zeugniß der obgenannten Polizeiverwaltung vom 23. Mai 1882 sub Nr. 8787 und ein Duplicat des ihm unterm 17. Januar 1866 sub Nr. 100 ertheilten Attestats auf die Würde eines Privat-Landmessers und Taxators. Nr. 4225. 1

Вслѣдствіе отношенія командира 10. гусарскаго Ингерманландскаго Великаго Герцога Саксенъ-Веймарскаго полка Лифляндское Губернское Правленіе предписываетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать имущество и капиталы, принадлежащіе рядовому означеннаго полка Петру Лесталю, происходящему изъ крестьянъ Дерптскаго уѣзда, мызы Лугденъ, и въ случаѣ розысканія взыскать изъ этого имущества или капиталовъ числящіяся на Лесталѣ судебныя издержки въ количествѣ 4 руб. 44 коп., каковыя деньги сдать въ мѣстное казначейство, а подлежащую квитанцію онаго препроводить въ вышеупомянутый полкъ, о послѣдствіяхъ же розысковъ донести сему Губернскому Правленію.

In Folge Requisition des Commandeurs des 10. Ingermanlandschen Husaren-Regiment des Großherzogs von Sachsen-Weimar werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtliche Polizeibehörden Livlands hierdurch beauftragt, nach dem etwaigen Vermögen des aus dem Dörptschen Kreise, vom Gute Lugden gebürtigen Gemeinen des erwähnten Regiments Peter Lestal sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle aus seinem Vermögen an rückständigen Gerichtskosten 4 Rbl. 44 Kop. beizutreiben, diese Summe in die örtliche Kreisrentei einzuzahlen und die betreffende Quittung derselben dem obgenannten Regimente zu übersenden, über das Ergebniß der Nachforschungen aber anher zu berichten. Nr. 4242. 2

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать Зейерсгофскаго крестьянина Зимана Вилькена, 23 лѣтъ отъ роду, состоящаго при означенномъ Ландгерихтѣ подъ слѣдствіемъ за кражу, и въ случаѣ отысканія представить его въ упомянутый Ландгерихтъ. № 4312. 3

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem bei dem erwähnten Landgerichte wegen Diebstahl in Untersuchung stehenden Seyershofschen 23 Jahre alten Bauern Sihman Wilken sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle vor das genannte Landgericht zu sistiren. Nr. 4312. 3

Die Polizeibehörden Livlands beehrt sich das Rigasche Ordnungsgericht hierdurch zu ersuchen, die wegen Diebstahls in Untersuchung zu ziehende Edde Breede aus Druween, welche sich aus Dubbeln heimlich entfernt hat, im Ermittelungsfalle anher einliefern zu lassen.
Riga-Ordnungsgericht, den 30. Juli 1882. Nr. 7427. 2

Alle Stadt und Landpolizeien werden hiemit darum ersucht, nach dem auf 4 Jahre unter polizeiliche Aufsicht gestellten Rigaschen Bürger-Okladisten Matwey Ssemenow Jonchow alias Onechow, der bis hiezu bei der Polizeiabtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts, in deren Bezirk wohnen zu wollen derselbe bei der Rigaschen Polizei-Verwaltung angegeben, sich nicht gemeldet hat, Ermittelung anstellen und im Ermittelungsfalle ihn vor diese Polizeiabtheilung sistiren zu lassen. Nr. 3244. 2
Riga-Rathhaus, Polizeiabtheilung des Landvogteigerichts, den 31. Juli 1882.

Vom Rigaschen Stadtamt wird auf Grund des Art. 42 des Paßustaws hierdurch bekannt gemacht, daß nach der Anzeige des Rigaschen Kaufmannssohnes Rigaschen Ebräers Ruben Kabalkin der ihm vom Rigaschen Handelsamt am 10. November 1881 unter Nr. 1 ertheilte Familienschein 1. Gilde für das Jahr 1882 abhanden gekommen ist. Der Finder des Passes hat denselben ungesäumt dem Stadtamt einzusenden. Nr. 2211. 2
Riga, den 28. Juli 1882.

Vom Rigaschen Stadtamt wird auf Grund des Art. 42 des Paßustaws hierdurch bekannt gemacht, daß nach der Anzeige des Rigaschen Kaufmanns 2. Gilde Rigaschen Ebräers Bernhard Steinberg der ihm vom Stadtamt am 29. December 1881 Nr. 515 ertheilte Paß für das Jahr 1882 abhanden gekommen ist.
Der Finder des Passes hat denselben ungesäumt dem Stadtamt einzusenden.
Riga, den 30 Juli 1882.
Nr 2231. 3

Von der Steuerverwaltung der Stadt Dorpat wird desmittelst bekannt gemacht, daß zufolge desfallsigen Gemeindebeschlusses die nach der letzten Seelenrevision (vom Jahre 1857) geborenen, zur Dörptschen Gemeinde gehörigen Personen männlichen Geschlechts vom vom 1. Januar 1882 ab mit dem vollendeten 16. Lebensjahre zur Zahlung der Gemeindeabgaben verpflichtet sind.
In Folge dessen werden diese Personen hierdurch aufgefordert, behufs Eintragung in die Revisionslisten und Entrichtung der auf sie fallenden Abgaben sich mit ihren resp. Taufscheinen baldigst bei dieser Steuerverwaltung zu melden, da anderenfalls die durch verspätete Bewerkstelligung der Anschreibung etwa entstehenden Abgaben-Rückstände diesseits nachträglich werden beigetrieben werden.
Gleichzeitig werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden andurch ersucht die in ihren resp. Jurisdictionsbezirken wohnhaften obbezeichneten Personen zur Lösung ihrer Legitimation anzuhalten.
Dorpat, den 28. Juli 1882.
Nr. 310. 3

Sämmtliche Land- und Stadtpolizei-Behörden werden desmittelst ersucht, nach dem am 27. Juli a. c. aus Wiegandshof sich heimlich entfernt habenden, wegen Diebstahl in Untersuchung zu ziehenden Jahn Zihrul Nachforschungen anzustellen und ihn im Ermittelungsfalle dem Walkschen Ordnungsgerichte arrestlich zuzusenden.
Signalement: Jahn Zihrul angeschrieben zu der Wiegandshofschen Bauerlandgemeinde, ist ca. 19 Jahre alt, 2 Arschin $6^3/_4$ Werschok groß, blond, mit blauen Augen, ohne Bart; seine Kleidung bestand in einem blaugrauen Rock, streifiger Weste und Hosen und einer schwarzen Mütze.
Walk-Ordnungsgericht, am 30. Juli 1882. Nr. 8481. 3

Es ist dem Fellinschen Ordnungsgerichte von der Schloß Tarwastschen Gemeindeverwaltung ein taubstummer Bauerjunge, welcher sich daselbst eingefunden und dessen Hingehörigkeit unbekannt ist, am 1. Juni a. c. eingesandt worden. In solcher Veranlassung wird die Gemeindeverwaltung der Hingehörigkeit des qu. Taubstummen aufgefordert, baldmöglichst denselben hierselbst in Empfang zu nehmen.
Signalement des Taubstummen: Alter circa 18 Jahr, Wuchs 2 Arschin $3^1/_4$ Werschok, Gesichtsfarbe gesund, Augen grau, Haar und Augenbrauen schwarz, besondere Kennzeichen keine.
Fellin-Ordnungsgericht, den 29. Juli 1882. Nr. 6729. 3

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach 1) der Jahn und Bertul Birn und 2) Andres Mikkelson, als Besitzer der im Wendenschen Kreise und Versöhnschen Kirchspiele unter dem Gute Marzen belegenen Grundstücke ad 1) Leijas Patmalneek Nr. 35 und ad 2) des ideellen Antheils des Brasche Gesindes hierselbst nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstücke den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke mit allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:
1 Leijas Patmalneek Nr. 35, groß 30 Thlr. 26 Gr., auf den Gottlieb Hauschmann für 4760 Rbl. S.
2 der ideelle Antheil des Brasche Gesindes auf den Jahn Birn für 1710 Rbl. S. Nr. 826. 3
Wenden, den 19. Juli 1882.

Vom Gemeindegerichte des im Pernauschen Kreise Fellinschen Kirchspiele belegenen publ. Gutes Alt-Tennasilm wird hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß der auf hiesigem Hofslande angesiedelte Parcellen-Inhaber Hans Puskar ohne Hinterlassung eines Testamentes verstorben. In Folge dessen werden Alle, welche an den Nachlaß des Hans Puskar Forderungen haben sollten, desgleichen auch Diejenigen, welche demselben verschuldet sein sollten, aufgefordert, sich innerhalb 3 Monate d. i. bis spätestens am 24. October a. c. bei diesem Gemeindegerichte zu melden. Nach Ablauf dieser Frist werden keine Forderungen mehr angenommen, mit den Gläubigern aber nach dem Gesetze verfahren werden. Nr. 650. 2
Alt-Tennasilm, den 24. Juli 1882.

Kad Katwar Aunu mahjas rentineeks pee Naukschenu pagasta peederigs Jahnis Behrsinsch paradu dehl konkursi kritis, un wina mantiba okzionâ pahrdota, tad teek wisi wina paradu deweji un nehmeji zaur scho usaizinati trihs mehneschu laikâ, t. i. lihdf 27. Oktobri s. g. pee schahs pagasta teesas peeteiktees. Pehz notezejuscha termina paradu prasitaji wairs netiks eewehroti un slehpeji krihs likumigâ strahpê. Nr. 156. 3
Katwar pag. teesâ, 27. Juli 1882.

Kad tas us Luggaschu pils Smehke mahjas gruntes buhdamas mahjas ihpaschneeks Jahn Lelleps, miris ir un wina pakal palikuschi mahja dehl parahdeem pahrdota tiks, tad teek wisi wina parahdu deweji un nehmeji usaizinati, 3 mehneschu laikâ, t. i. lihdf 1. Nowemberam s. g. pee schihs pagasta teesas peeteiktees, jo wehlaki netiks neweens klausits, bet ar paradu slehpejeem pehz likuma isdarits.
Luggaschu pils pagasta teesâ, 27. Juli 1882. Nr. 423. 3

Kad tas pee Ehrgemes walsts peederigs schahs muischas semes rentineeks Jahn Lesdin miris, tad top no schahs pagasta teesas wisi wina paradu deweji un nehmeji zaur scho usaizinati, 6 mehneschu laikâ, tas ir lihdf 22. Janwar 1883. gadam, ar sawahm paradu prasischanahm un atlihdsinaschanahm pee schahs pagasta teesas peeteiktees, wehlaki neweens wairs netiks peenemts jeb klausits, bet ar paradu slehpejeem likumigi isdarits. Nr. 54. 3
Lodes pagasta teesâ, 22. Juli 1882.

Kad tas schinî walstê dsihwodams Gotthard Schagat ir miris un wina mantiba okzionâ pahrdota tikuse, tad teek zaur scho wisi ta paradu deweji un nehmaji usaizinati, 6 mehneschu laikâ, t. i. lihdf 22. Dezember s. g. pee scheeenes pagasta teesas peeteiktees. Pehz schi termina notezeschanas netiks wairs neweens klausits un ar paradu slehpajeem likumischkigi darits.
Koschkules pagasta teesâ, 22. Juli 1882. Nr. 83a. 2

Us kaufmana seles Aleksander Treimann luhgschanu teek no apakschrakstitas pagasta teesas zaur scho ta min. Aleksander Treimana paradu deweji usaizinati tanî 1. Oktoberî s. g. pulksten 10 pr. p. schejeenes teesas mahjâ ar sawahm paradu peerahdischanahm eerasttees. Pehz schi termina notezeschanas neweens wairs klausits netiks un tas parads par nolihdsinatu eeskatits.
Koschkules pagasta teesâ, 22. Juli 1882. Nr. 83b. 2

No Duntes pagasta teesas, Rigas-Walmeeras kreisê, Pernigel draudsê, teek zaur scho sinams darits, ka tas scheit peederigs Sihman Leijman un sewa Greete, kureem neweena meesiga behrna naw, ir to Peter un Trihnes dehlu August Kalnin, 1 gadus wezu, sew par dehlu peenehmuschi un to paschu 1879. g. likuschi par dehlu norakstit; tadehl kam pret schahdu adopteereschanu kahda pretirunaschana buhtu, lai wiswehlak lihdf 30. Dezember s. g. pee schihs teesas peeteizahs, jo wehlaki neweens wairs netiks klausits un ta adopteereschana spehkâ paliks. Nr. 112. 2
Duntes pag. teesâ, 25. Juli 1882.

Kad apakschrakstitai pagasta teesai nodota nomiruschas Katschas Möller testamente, tad teek zaur scho wisi tee, kam pee tam daliba buhta, usaizinati, gada un 6 nedeku laikâ no apakschejas deenas peeteiktees. Wehlak netiks wairs neweens klausits.
Weifmana pagasta teesâ, 19. Juli 1882. Nr. 141. 1

Kad schejeenas Rimschas mahjas gruntneeks Jahnis Lepinsch un Leijas Kosakas mahjas gruntneeks Franz Rekis miruschi, atstahdami nofazijumus par sawas mantas isdalischanu, tad teek zaur scho wisi tee, kam pee tam daliba buhtu, kâ ari wisi wina paradu deweji un nehmeji usaizinati, gada un 6 nedeku laikâ sche peeteiktees. Wehlak wairs neweena neklausihs, bet ar paradu slehpejeem darihs pehz likuma.
Weifmana pagasta teesâ, 19. Juli 1882. Nr. 142. 1

Kad Weifmana pagasta lozeklis Jahnis Libberts ir miris, tad teek wisi wina paradu deweji un nehmeji zaur scho usaizinati, trihs mehneschu laikâ, rehkinot no apakschrakstitas deenas, pee schihs teesas peeteiktees. Wehlak wairs

neweena neklausihs, bet ar paradu fleh-pejeem darihs pehz likuma.
Weismana pagasta teesâ, 19. Juli 1882. Nr. 143. 1

Торги. Torge.

Von dem Livländischen Hofgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß diejenigen ehemaligen Bestandtheile des Gutes Haynasch, welche der Pernausche Kaufmann W. L. Sternberg bei seinerseitigem Verkaufe des Gutes Haynasch laut § 2 des betreffenden, am 1. November 1881 sub Nr. 266 hierselbst corroborirten Kaufcontracts sich zum Eigenthum vorbehalten hatte, nämlich:

A. sämmtliche Baulichkeiten des Handels-Etablissements mit dem dazu abgetheilten Landstücke in folgender Gränze, als vom Pernau-Salisschen Wege in gerader Richtung längs der äußeren Wand der Kleete der Navigationsschule zum Meere hin bis zum ersten Quergraben hinter den Zaun, von da an in gerader Linie auf die Ecke, wo beide Canäle sich schneiden, wonächst dann der zweite Canal als Arm des Ersteren als Gränze bis zum Meere eintritt und

B. das Landstück nebst den Gebäuden des Zollhauses, wie es auf der Charte begränzt worden ist,

behufs Beitreibung einer, der Pernauer Filiale der Pleskauer Commerzbank zuständigen, auf den obgedachten Immobilien ingrossirt befindlichen, judikatmäßigen obligationsmäßigen Forderung von 25000 Rubeln Silber sammt Renten à 6 pCt. pro anno vom 16. September 1881 ab und Kosten bei diesem Hofgerichte in dreien Torgen am 24. 25. und 26. August a. c. und, falls auf dem dritten Torge auf Abhaltung eines Peretorgs angetragen werden sollte, in einem Peretorge am 27. August a. c. zu gewöhnlicher Sessionszeit unter nachstehenden Bedingungen zum öffentlichen Meistbot gestellt werden sollen:

1) daß der Meistbieter die sämmtlichen Kosten der Meistbotstellung, des meistbietlichen Verkaufs und der Besitzübertragung ohne Anrechnung auf die Meistbotsumme zu tragen hat,

2) daß der Meistbieter den Meistbotschilling spätestens innerhalb sechs Wochen, gerechnet vom Tage des Zuschlages, baar bei diesem Hofgerichte einzuzahlen hat und zwar bei der Commination, daß entgegengesetzten Falls das Subhastationsobject für seine Gefahr und Rechnung sofort von Neuem zum Meistbot gestellt werden soll,

3) daß die Uebergabe des Subhastationsobjects an den Meistbieter sofort nach seinerseits stattgehabter Berichtigung des Meistbotschillings erfolgen soll,

4) daß der Meistbieter das Subsastationsobject in demjenigen Zustande zu empfangen hat, in welchem es sich zur Zeit des meistbietlichen Verkaufs befinden wird. Nr. 4211. 2
Riga-Schloß, den 28. Juli 1882.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Peter Rulle gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirke sub Grundbuch-Nr. 982, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 3. Quartier der Petersburger Vorstadt an der Reeperstraße sub Pol.-Nr. 314 B 322 A und 322 D belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 20. Januar 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Peter Rulle, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1556. 1
Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 14. Juli 1882.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Herrn Advocaten Robert Büngner als Curators der Concursmasse des Kaufmanns Iwan Iwanow Sokolow der öffentliche Verkauf des dem zu der gen. Concursmasse gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirke sub Grundbuch-Nr. 800, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 3. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Säulenstraße sub Pol.-Nr. 113 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 27. Januar 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen, und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Iwan Iwanow Sokolow, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermin, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.
Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 21. Juli 1882.
Nr. 1579. 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts wird zufolge deren Verfügens vom 19. Juli c. hierdurch bekannt gemacht, daß die gemäß der Publication d. d. 11. März 1882 sub Nr. 723 auf den 16. September 1882 anberaumte öffentliche Meistbotstellung des den Geschwistern Michaelis gehörigen im 4. Grundbuchbezirk der Stadt Riga sub Nr. 1002 (Mitauer Vorstadt 1. Quartier sub Pol.-Nr. 133 und 135) belegenen Immobils nicht stattfinden wird.
Riga-Rathhaus, 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts, den 23. Juli 1882. Nr. 1621. 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Theodor Weckwarth gehörigen, allhier im 4. Hypothekenbezirke sub Grundbuch-Nr. 217, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 3. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Thorensberg an der Bauskeschen Straße sub Pol.-Nr. 40 belegenen und dem Rigaschen Hypothekenverein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 27. Januar 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Theodor Weckwarth, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1624. 3
Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 24. Juli 1882.

4. понтонный баталіонъ приглашаетъ желающихъ купить интендантскій обозъ подлежащій продажѣ при баталіонѣ: повозокъ для казны и письменныхъ дѣлъ одна, провіантскаго типа двѣ, патронный ящикъ одинъ и лазаретная линейка тяжелаго типа одна. Торгъ и переторжка на продажу этихъ повозокъ назначены 10. числа Августа мѣсяца сего года въ 12 часовъ дня, которые имѣютъ быть произведены въ понтонномъ сараѣ 4. понтоннаго баталіона въ лагерѣ при мызѣ Иксколь. Пріобрѣвшій покупкою повозки имѣетъ уплатить издержки за напечатаніе сего объявленія. № 1123. 1

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das allhier im 3. Stadttheil sub Nr. 379 belegene dem Tischler O. Redikson gehörige Wohnhaus sammt allen Appertinentien öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 12. October d. J. anberaumten ersten, so wie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine Vormittags 12 Uhr in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten.
Dorpat-Rathhaus, am 13. Juli 1882.
Nr. 1213. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht auf Instanz des Rujen-Torneyschen Gemeindegerichts in Concurssachen der Erben des verstorbenen Daniel Aswer, Käufers der Rujen-Torneyschen Gesinde Kalne-Ange und Lappin hiemit zur allgemeinen Kenntniß, daß die im Wolmarschen Kreise und Rujenschen Kirchspiele belegenen Torneyschen Gesinde Kalne-Ange und Lappin sammt Appertinentien in ihren bisherigen Grenzen und Scheidungen resp. die aus den betreffenden Kaufverträgen mit der hohen Krone originirenden Rechte und Verpflichtungen der Erben des mittlerweile verstorbenen Concursiser Daniel Aswer, mit Ausschluß des eisernen Inventarii, zum öffentlichen und meistbietlichen Ausbot gestellt werden sollen und zwar dergestalt, daß die gen. Gesinde Kalne Ange und Lappin sammt Appertinentien, resp. die aus dem Kauf dieser Gesinde originirenden Rechte und Verpflichtungen des def. Daniel Aswer im Locale dieses Kreisgerichts am 9. September und 10. September c. und falls auf einen Peretorg angetragen werden sollte am 11. September c. 12 Uhr Mittags, meistbietlich versteigert werden sollen. Die Bedingungen für diesen Ausbot sind allhier in Canzellaria zu ersehen.
Publ. im Riga-Wolmarschen Kreisgericht, den 17. Juli 1882. Nr. 908. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, auf Instanz des Roperbeckschen Gemeindegerichts, in Generalconcurssachen des Naukschenschen Grundbesitzers Jahn Petersohn hiemit zur allgemeinen Wissenschaft, daß das im Wolmarschen Kreise und Rujenschen Kirchspiele belegene 27 Thaler 71 Gr. große von dem benannten Jahn Petersohn mit Hilfe des Creditsystems für den Preis von 8292 Rbl. S. erkaufte und ihm gehörige Naukschensche Leies Inte Gesinde sammt Appertinentien, jedoch mit Ausschluß des eisernen Inventarii zum öffentlichen und meistbietlichen Ausbot gestellt werden soll, und zwar dergestalt, daß das genannte Gesinde Leies Inte sammt Appertinentien im Locale dieses Kreisgerichts am 9. und 10. September und falls auf einen Peretorg angetragen werden sollte am 11. September c. 12 Uhr Mittags meistbietlich versteigert werden soll. Die Bedingungen für diesen Ausbot sind allhier in Canzellaria zu ersehen.
Publicatum, Wolmar-Kreisgericht, den 17. Juli 1882. Nr. 969. 3

Желающіе принять на себя производство въ семъ 1882 году работъ по двумъ утвержденнымъ смѣтамъ именно подъ лит. А на устройство новой камеры, карцера, починку и окраску крышъ и прочія ремонтныя исправленія Ревельской Вышгородской тюрьмы на 2633 руб. 41 коп. и по смѣтѣ подъ лит. Б на устройство кухни и лѣстницы для прислуги при лазаретѣ въ этой тюрьмѣ и на отдѣлку лазаретной комнаты на 4 больныхъ при женскомъ отдѣленіи оной — на 1722 руб. 57 коп. съ поставкою потребныхъ на то матеріаловъ и рабочихъ, приглашаются явиться къ торгу 5. и переторжкѣ 9. Августа сего года, съ представленіемъ доказательствъ на право торга и залога на поставку — въ Эстляндское Губернское Правленіе, гдѣ и можно видѣть смѣты и торговыя условія. Не желающимъ участвовать въ торгахъ изустныхъ, предоставляется присылать въ запечатанныхъ пакетахъ письменныя объявленія на точномъ основаніи 1912 ст. X т. Св. Зак. Гражд. и согласно формѣ приложенной къ ст. 1935 не позже 12 часовъ утра въ день назначенный для торга.

Если же къ назначенному для торга дню никто не явится или явится одно только лице, а въ день переторжки будетъ нѣсколько желающихъ торговаться, въ такомъ случаѣ на основаніи ст. 1864 переторжка будетъ обращена въ торгъ, съ новою за тѣмъ переторжкою чрезъ три дня.
№ 127. 1

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Гаммъ, жительствующій Литейной части, 4. участка, по Захарьевской улицѣ, домъ № 25, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи Царскосельскаго мѣщанина Шмелькова въ суммѣ 2000 руб. съ процентами, и судебными издержками, будетъ производиться Сентября 29. дня 1882 года, съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при 4. отдѣленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда, публичная продажа недвижимаго имѣнія, принадлежащаго вдовѣ столярнаго подмастерья Царскосельскаго дворцоваго вѣдомства Устиньѣ Александровнѣ Малышевой заключающагося въ деревянномъ одноэтажномъ съ мезониномъ домѣ и двухъ деревянныхъ флигеляхъ со строеніемъ и землею въ количествѣ 300 кв. саж., состоящаго С.-Петербургской губерніи, въ городѣ Царскомъ селѣ, 2 части, 4 квартала, по Госпитальной улицѣ, подъ № 367 и полицейскимъ 9. Имѣніе незаложено и будетъ продаваться въ цѣломъ составѣ. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы 2000 руб. № 2150. 2

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Гаммъ, жи-

тельствующій Литейной части, 4. участка, по Захарьевской улицѣ № 25, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи отставнаго штабсъ-ротмистра Хижинскаго въ суммѣ 1500 руб. и не устойкою будетъ производиться Сентября 29. дня 1882 года съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при 4. отдѣленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда, публичная продажа недвижимаго имѣнія, принадлежащаго потомственному почетному гражданину Никону Никитичу Артамонову, заключающагося въ трехъ каменныхъ флигеляхъ и каменной постройкѣ съ землею въ количествѣ 460 кв. саж., состоящаго въ С.-Петербургской части 4. уч. по Рузовской улицѣ подъ № 15, и по Можайской подъ № 20. Имѣніе это заложено въ С.-Петербургскомъ городскомъ кредитномъ обществѣ въ суммѣ 40,000 руб. и будетъ продаваться право должника на владѣніе треия тридцать пятыми частями въ вышеозначенномъ имѣніи. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы 5000 руб. № 2160. 3

Судебный приставъ Псковскаго окружнаго суда П. З. Цыганковъ, жительствующій въ г. Псковѣ, на основаніи 1148 и 1149 ст. Уст. Гр. Суд., объявляетъ, что на удовлетвореніе долга умершей жены вольнаго россійскаго штурмана Маріи Васильевой Лангхорстъ въ пользу Вильгельма Георгіева Лангхорстъ въ суммѣ 10,000 руб., съ процентами, съ 11. Марта 1881 г., судебныхъ издержекъ и за веденіе дѣла 486 руб. 76 коп, 25. Сентября 1882 года, съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданія Псковскаго окружнаго суда, будетъ продаваться съ публичнаго торга, принадлежащее Маріи Лангхорстъ недвижимое имѣніе, состоящее Псковской губерніи, Островскаго уѣзда, заключающееся въ пустошахъ: 1) Мелешково-Лемешково тожъ 36 дес. 100 саж., оцѣненной въ 1800 руб. и 2) Андрюшково-Андрехново тожъ 37 дес. 2050 саж., оцѣненной въ 1800 руб. Имѣнія эти нигдѣ незаложены и состоятъ въ единственномъ владѣніи Маріи Васильевой Лангхорстъ. Торгъ начнется съ оцѣночныхъ суммъ. Описи можно видѣть въ канцеляріи Псковскаго окружнаго суда. № 594. 2

Судебный приставъ Псковскаго окружнаго суда И. Я. Назыревъ, жительствующій во 2. части гор. Пскова, въ домѣ Хмѣлинскаго, объявляетъ, что 25. Сентября 1882 г., въ 10 часовъ утра, при Псковскомъ окружномъ судѣ, на удовлетвореніе титулярнаго совѣтника Петра Никитина и Уманьскаго мѣщанина Савелія Дейчмана въ суммѣ 58,000 руб. будетъ продаваться, во второй разъ недвижимое имѣніе поручика графа Германа Яковлева Сиверса, заключающееся: а) въ тридцати шести душевыхъ надѣлахъ крестьянъ Опочецкаго уѣзда, селеній Балашева и Глазанова, оцѣненныхъ по выкупной ссудѣ въ 3666 руб., б) въ семи душевыхъ надѣлахъ крестьянъ Опочецкаго уѣзда селенія Латышкова, оцѣненныхъ по выкупной ссудѣ въ 668 руб. 53 коп.; в) въ двадцати четырехъ душевыхъ надѣлахъ крестьянъ Опочецкаго уѣзда, селенія Тиханова, оцѣненныхъ по выкупной ссудѣ въ 1816 руб. 26 коп., г) въ четырнадцати душевыхъ надѣлахъ крестьянъ Опочецкаго уѣзда, селенія Росляки, оцѣненныхъ по выкупной ссудѣ въ 1322 руб. и д) въ девятнадцати душевыхъ надѣлахъ крестьянъ Опочецкаго уѣзда, селенія Молокова, оцѣненныхъ по выкупной ссудѣ въ 1322 руб., но могутъ быть проданы и ниже оцѣнки. Желающіе торговаться, могутъ видѣть бумаги, до продажи относящіяся, въ канцеляріи окружнаго суда. № 402. 2

Смоленско-Витебское Управленіе Государственными Имуществами — объявлетъ, что на продажу съ Высочайшаго разрѣшенія застроенныхъ усадебныхъ мѣстъ Витебской губерніи, 1) Дриссенскаго уѣзда Придруйской волости, — Придруйскъ съ землею 0,78 дес. и 2) Себежскаго уѣзда Каменецкой волости, Кузьмино съ землею 1 дес., назначены торги на 1. въ Дриссенскомъ уѣздномъ полицейскомъ Управленіи 30. Сентября съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою 4. Октабря и на 2. въ Себежскомъ уѣздномъ полицейскомъ Управленіи 16. Сентабря съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою 20. Сентабря, начиная торги на усадьбу Придруйскъ съ 315 руб., а на Кузьмино съ 300 р. Отсутствующія лица также могутъ участвовать въ торгахъ посредствомъ присылки запечатанныхъ объявленій съ соблюденіемъ установленныхъ правилъ 1494, 1909 и 1910 ст. X т. I ч. кондиціи же на продажу этихъ статей желающіе участвовать въ торгахъ могутъ читать въ означенныхъ полицейскихъ Управленіяхъ. № 5085. 2

За Лифл. Вице-Губернатора:

старшій совѣтникъ:

М. Цвингманъ

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Stand der Rigaer Stadt-Disconto-Bank

am 31. Juli 1882.

Activa.

		Rbl.	Kop.
Cassa (Reichscreditbillets und Scheidemünze)		21,576	66
Giro-Conti:			
a. bei der Reichsbank	295,000 —		
b. bei der Rigaer Börsenbank	210,000 —		
c. bei der II. Rigaer Gesellschaft gegens. Credits	20,000 —		
d. bei der Commerzbank	170,000 —		
		695,000	—
Discontirte Wechsel		414,505	96
Coupons und zahlbare Effecten		903	35
Darlehen gegen Verpfändung von:			
1) Staatspapieren und von der Regierung garantirten Werthpapieren (§ 65, p. 1)	415,260 20		
2) auf den Inhaber lautenden Scheinen städtischer Communalbanken (§ 65, p. 2)	— —		
3) Actien, Antheilscheinen, Obligationen und Pfandbriefen ohne Garantie der Regierung, die jedoch als Salog bei Contracten mit der Krone zulässig sind (§ 65, p. 3)	455,202 30		
4) Actien, Obligationen, Schuldverschreibungen und Reversen, die nach § 65, p. 5, entgegengenommen werden	87,949 47		
5) Waaren	133,585 —		
6) kostbaren Metallen	— —		
		1,091,496	97
Werthpapiere		209,927	06
Correspondenten der Bank:			
1) auf Loro-Conto:			
Credite gegen Unterlage von garantirten Werthpapieren		37,842	03
" " " " ungarantirten "		259,319	01
" " " " Waaren und commerciellen Schuldverschreibungen		171,742	01
2) auf Nostro-Conto:			
Summen zur Disposition der Bank		87,711	38
Incasso-Wechsel bei Correspondenten		17,402	39
Protestirte Wechsel		1,925	15
Verfallene Darlehen		365	11
Unkosten		14,964	03
Zinsen auf Einlagen		17,233	14
Zu erstattende Auslagen		3,088	—
Inventarium		7,152	27
Transitorische Summen		3,046	55
	Summa	3,055,201	07

Passiva.

		Rbl.	Kop.
Grundcapital		317,295	23
Reservecapital		65,859	06
Einlagen:			
a. auf laufende Rechnung	846,808 11		
b. auf Termin	1,209,626 82		
c. ohne Termin	428,475 64		
		2,484,910	57
Correspondenten der Bank:			
1) auf Loro-Conto:			
a. Summen zur Disposition der Correspondenten		13,413	82
b. Incassowechsel		6,696	22
2) auf Nostro-Conto:			
Summen, welche die Bank schuldet		44,557	94
Zinsen auf Einlagen		—	—
Zinsen auf Werthpapiere		41,352	96
Gewinn- und Verlust-Conto pro 1881		3,812	72
Zinsen und Provision		73,822	90
Transitorische Summen		3,479	65
	Summa	3,055,201	07

Das Directorium.

Zweite Rigaer Gesellschaft gegenseitigen Credits.

In Gemäßheit des Beschlusses der General-Versammlung vom 5. April a. c. ist die den Mitgliedern der Zweiten Rigaer Gesellschaft gegenseitigen Credits für das Jahr 1881 **zuständige auf 12 pCt. pr. a. festgetzte**

Dividende

am 6. August c. fällig, so daß dieselbe von da ab täglich, von 10—2 Uhr Nachmittags, im Bureau der Gesellschaft in Empfang genommen werden kann. Denjenigen Mitgliedern, welche bei der Gesellschaft ein Conto-Courant besitzen, wird in diesem die Dividende pro 6. August a. c. gut geschrieben werden.

Riga, den 1. August 1882. **Die Direction.**

Notiz.

In Folge des Mißbrauches, welcher nicht nur in Deutschland, sondern auch in England mit dem Nachschlagen von Stempeln berühmter Fabriken betrieben wird, habe ich meinerseits mich veranlaßt gefunden, um unser einheimisches Publicum vor dergleichen Betrügereien zu schützen, mit einem der ältesten und berühmtesten Sheffielder Fabrikanten die Uebereinkunft zu treffen, daß fortan diese Fabrik alle Werkzeuge für mein Englisches Magazin nur mit meiner mir eigenthümlich zugehörenden Corporations-Märke stempeln wird, als:



Für alle mit diesem Stempel versehenen Artikel bin ich im Stande Garantie für gute Qualität zu übernehmen, und finden meine geehrten Abnehmer zur Sicherheit in jedem Packen obige Notiz mit meiner Namens-Unterschrift.

J. Redlich,
Riga & Sheffield

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung, resp. bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Zunftokladisten Arvid Johann Gustav Weidemüller, am 17. October 1881 sub Nr. 11136 ertheilte, bis zum 1. Januar 1882 giltige Legitimation.

Das Paßbüreaubillet des zu Danilow verzeichneten Nikifor Agapow, d. d. 24. September 1881 Nr. 4215, giltig bis zum 15. September 1882.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).